

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
 Via San Rocco, 10
 46040 CASALROMANO MN
 ITALIA



COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
MANAGEMENT CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =

Cordless lančana pila



PVS5100



Priručnik za uporabu



HRVATSKI– Prijevod izvornih uputa

**PAŽNJA: PAŽLIVO PROČITAJTE SVE STRANICE I ILUSTRACIJE PRIJE PRVE UPORABE ALATA****Kazalo**

1.	Simboli za sigurnost.....	3
1.1.	Simboli u priručniku.....	3
1.2.	Simboli na bateriji	4
1.3.	Simboli na punjaču	4
2.	Opće sigurnosne informacije za električni alat.....	4
2.1.	Sigurnost na radnom mjestu.....	5
2.2.	Električna sigurnost za punjač.....	5
2.3.	Upozorenja za upotrebu alata	5
2.4.	Upozorenja za upotrebu alata na baterije.....	6
3.	Posebne sigurnosne upute.....	7
3.2.	Ostale sigurnosne upute	8
3.3.	Posebne sigurnosne upute za alate na bateriju	8
3.5.	Pažnja (preostali rizici)	9
3.6.	Sigurnosni zahtjevi stroja	10
4.	Namijenjena uporaba:	10
5.	Opis funkcije	11
6.	Pregled alata.....	11
7.	Popis sastavnih dijelova	12
8.	Tehničke specifikacije	13
9.	Punjenje baterije	13
10.	Radna okolina	14
11.	Prvo sastavljanje.....	14
12.	Početni postupci rada.....	15
13.	Upute za rezanje	16
14.	Održavanje i čišćenje	17
14.1.	Održavanje.....	18
14.2.	Rastavljanje lanca i vodilice	19
14.3.	Ugradnja lanca i vodilice.....	19
14.4.	Napetost lanca	20

14.5.	Podmazivanje lanca	20
14.6.	Pregled lančanika i vodilice	21
15.	Skladištenje.....	22
16.	Zbrinjavanje	22
17.	Rezervni dijelovi.....	23
18.	Jamstvo	23
19.	Rješavanje problema	24
20.	Izjava o sukladnosti.....	25

Informacije o sigurnosti



Prije prve uporabe stroja pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu radi vlastite sigurnosti i sigurnosti drugih. Sačuvajte priručnik na sigurnom mjestu i učinite ga dostupnim bilo kojem novom vlasniku kako bi osigurali kontinuiranu dostupnost informacija.

1. Simboli za sigurnost

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute za uporabu ovog stroja.

1.1. Simboli u priručniku



Simbol opasnosti



Rizik od odsijecanja
i ozbiljne ozljede



Vruća površina



Simbol s uputama



Pažljivo pročitajte priručnik
s uputama



Nosite zaštitne rukavice



Nosite zaštitne naočale



Nosite zaštitne cipele
s protukliznim potplatom



Ne koristite električne škare
na kiši ili na vlažnim granama



Ne bacajte u kućni otpad

1.2. Simboli na bateriji



Li-ion Litij-ionska baterija, nemojte bacati s kućnim otpadom



Ne izlažite bateriju plamenu, jer bi mogla eksplodirati



Nemojte rastavljati bateriju



Baterija se može puniti i reciklirati. Iskorištene baterije moraju se sakupljati na ekološki prihvatljiv način

1.3. Simboli na punjaču



Oznaka opasnosti



Punjač koristite samo u zatvorenom prostoru



Sigurnosni limitator temperature



Klasa izolacije II



Električnu opremu ne bacajte s kućnim otpadom

2. Opće sigurnosne informacije za električni alat



Pažnja! Pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute!

Nepoštivanje sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u sigurnosnim uputama odnosi se na kableske alate povezane na električnu mrežu i na alat na bateriju.

2.1. Sigurnost na radnom mjestu

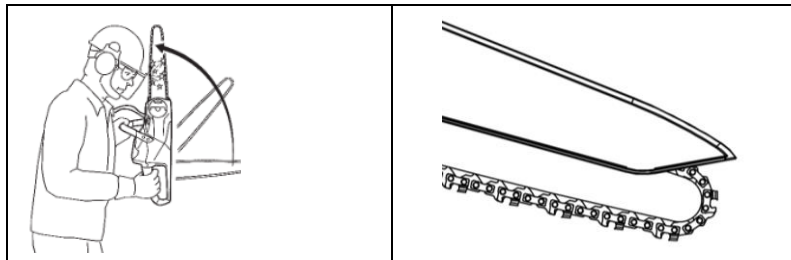
- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim. Neuredni i mračni radni prostori mogu prouzrokovati nezgode.
- Nemojte koristiti električni alat u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi, u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alat može stvoriti iskre koje mogu zapaliti zapaljivu prašinu ili pare.
- Držite djecu i prolaznike na udaljenosti tijekom uporabe električnog alata, smetnje mogu uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2.2. Električna sigurnost za punjač

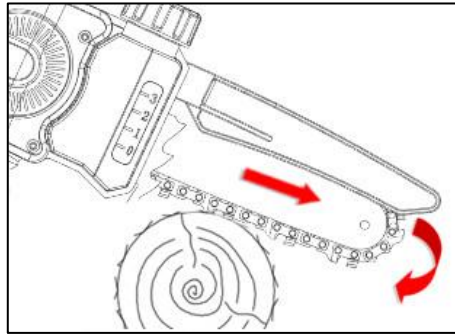
- Utikač punjača mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utičnicu. Ne mijenjajte utikač iz bilo kojeg razloga. Ne koristite adaptere ako utikač alata ima uzemljenje. Pravilna upotreba nemodificiranih utikača s kompatibilnim utičnicama smanjuje rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, hladnjaci. Veći je rizik od električnog udara ako vaše tijelo dođe u kontakt s predmetima koji se uzemljuju.
- Ne izlažite instrument kiši ili vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u punjač može stvoriti opasnost od električnog udara.
- Ne zloupotrebjavajte kabel. Ne upotrebljavajte kabel za pomicanje, povlačenje ili isključivanje punjača.
- Držite kabel dalje od vrućine, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabel može povećati rizik od električnog udara.
- Ako se punjač koristi vani, koristite produžni kabel pogodan za vanjsku upotrebu. Upotreba prikladnog kabela smanjuje rizik od električnog udara.
- U slučaju da nije moguće izbjeći uporabu punjača u vlažnim uvjetima, koristite napajanje s RCD diferencijalnim prekidačem. Uporaba diferencijalne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

2.3. Upozorenja za upotrebu alata

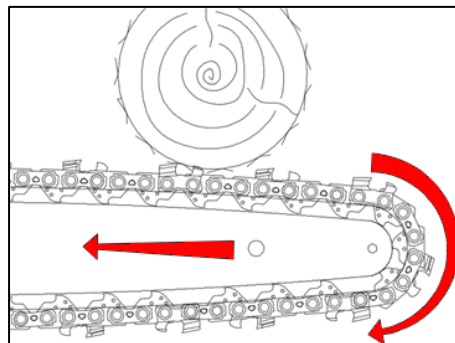
- Korisnici koji prvi put koriste motornu pilu trebali bi prvo izvesti neophodne vježbe rezanja na postolju za pilu.
- Motorna pila se može odbiti unatrag ako udari u pretvrd predmet ili ako se vodilica iznenada zaglavi ili zablokira.



- Kada se vodilica koristi za rezanje odozgo prema dolje, smjer napetosti pile je suprotan smjeru rukovatelja.



- Kada se vodilica koristi za rezanje odozdo prema gore, smjer napetosti pile je suprotan smjeru rukovatelja.



- Nemojte preopteretiti alat, odabirom alata prikladnog za tu svrhu posao postaje sigurniji i učinkovitiji.
- Nemojte koristiti alat ako prekidač ne radi ispravno. Ako prekidač ne radi ispravno, popravite alat.
- Odspojite bateriju iz alata prije prilagodbi, popravka i prije spremanja uređaja. Time umanjujete rizik od nehotičnog pokretanja alata.
- Alat držite podalje od djece, ne dopuštajte nekvalificiranim osobama da koriste alat.
- Izvršite održavanje alata. Provjerite alat i pokretne dijelove, oštećeni dijelovi mogu uzrokovati nezgode i ozljede. Pravilno održavanje alata može umanjiti rizik od nezgoda.
- Održavajte lanac čistim i redovito podmazivanim. To čini alat lakšim za kontrolu i smanjuje rizik od blokiranja.
- Nemojte rukovati motornom pilom iznad visine ramena.
- Pročitajte priručnik prije uporabe alata, pravilno odaberite alat i pribor kako biste izbjegli nezgode.

2.4. Upozorenja za upotrebu alata na baterije

- Koristite samo punjač koji je naveo proizvođač. Korištenje različitih punjača za baterije može oštetiti bateriju i uzrokovati požar i eksploziju.
- Alat je dizajniran za upotrebu samo s originalnom baterijom. Korištenje različitih baterija može oštetiti alat i povećati rizik od ozljeda.

- Bateriju treba čuvati dalje od metalnih dijelova (poput kovanica, spajalica, čavala, vijaka). Kratki spoj može izazvati požar.
- Nepravilna uporaba može prouzročiti istjecanje tekućine iz baterije. U slučaju dodira s tekućinom, temeljito isperite vodom i obratite se liječniku. Istjecanje tekućine iz baterije može uzrokovati ozljede i opekotine.

2.5. Osobna sigurnost

- Dok koristite alat budite usredotočeni, ne budite smeteni i koristite zdrav razum. Ne koristite alat ako ste previše umorni ili pod utjecajem lijekova, droga, alkohola ili drugih tvari. Trenutak nepažnje može rezultirati teškim osobnim ozljedama.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu navedenu u ovom priručniku kako biste smanjili rizik od osobnih ozljeda (rukavice, naočale, vizir, zaštitne cipele ili čizme, kaciga).
- Prijevoz alata s prstom na okidaču može uzrokovati opasnost od slučajnog aktiviranja.
- Uklonite sve ključeve i alate za popravak prije uključivanja prekidača. Ključ pričvršćen za pokretne dijelove može uzrokovati osobne ozljede.
- Održavajte ravnotežu. Održavajte pravilan balans tijela u svakoj situaciji. To omogućuje bolju kontrolu alata u slučaju neočekivanih situacija.
- Koristite odgovarajuću odjeću. Ne koristite s labavom odjećom ili nakitom. Odjeću, rukavice i kosu držite podalje od pokretnih dijelova da se ne bi zapleli.

3. Posebne sigurnosne upute

3.1. Posebne sigurnosne upute za lančanu motornu pilu

- Držite prolaznike i druge osobe na minimalnoj sigurnosnoj udaljenosti od 1,5 m, nemojte pomicati alat dok se lanac kreće. Svaki dio tijela držite na udaljenosti od najmanje 15 cm od lanca. Pažljivo korištenje alata može izbjeći ozljede.
- Alat pomičite samo sa zaustavljenim lancem. Tijekom skladištenja zaštitite lanac kako biste umanjili rizik od ozljeda.
- Rukujte motornom pilom samo kako je gore opisano jer bi tijekom uporabe lanac mogao doći u kontakt s električnim kabelima i uzrokovati strujni udar ako su vam ruke u kontaktu s metalnim dijelovima.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitnu opremu za sluh. Preporuča se dodatno nošenje zaštitne opreme za glavu, ruke, noge i stopala. Kompletna zaštitna oprema smanjit će osobne ozljede od letećih krhotina ili slučajnog kontakta s lancem.
- Provjerite stojite li čvrsto na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini prije pokretanja motorne pile. Skliske ili nestabilne površine, kao što su ljestve, mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili kontrolu nad motornom pilom.
- Budite oprezni jer tanki materijali mogu zaglaviti lanac prilikom rezanja grmlja ili malog drveća i mogu pogoditi rukovatelja.
- Nemojte koristiti motornu pilu u druge svrhe osim za one za koje je namijenjena. Na primjer, nemojte koristiti motornu pilu za rezanje građevinskih materijala od plastike, kamena ili koji nisu od drveta. Korištenje motorne pile za radnje koje nisu namijenjene uključuje rizike za rukovatelja.
- Tijekom rezanja, ako glava vodilice dotakne predmet i zgnječi lanac, može doći do povratnog udarca.

- Nemojte se oslanjati samo na sigurnosne naprave ugrađene u pilu.
- Neophodno je poduzeti niz mjera kako bi se spriječile nesreće ili osobne ozljede tijekom rada.
- Kako biste izbjegli iznenadne povratne udarce, držite čvrsto motornu pilu. Prilagodite položaje tijela i ruku kako biste izbjegli povratne udarce. Rukovatelj može kontrolirati povratnu silu ako se pridržava neophodnih mjera opreza.
- Nemojte previše ispružiti ruke tijekom rezanja i nemojte držati alat na visini iznad ramena.
- Koristite samo zamjenske vodilice i lance koje je naveo proizvođač. Nepravilna zamjena vodilica ili lanaca može uzrokovati lom lanca i/ili povratni udarac.

3.2. Ostale sigurnosne upute



Nosite prikladnu odjeću, koristite zaštitne cipele s protukliznim potplatom.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitne naočale

- Ne nosite labavu odjeću ili nakit koji bi se mogli zaglaviti u pokretnim dijelovima.
- Budite pažljivi, ne dajte se omesti, koristite zdrav razum pri korištenju alata. Ne koristite alat ako ste previše umorni ili pod utjecajem lijekova, droga, alkohola ili drugih tvari.
- Ne koristite lančanu motornu pilu po kiši.
- Alat je namijenjen za obrezivanje grana, ne koristite ga na tvrdom drvetu ili drugim predmetima.
- Ne pokušavajte deblokirati lanac ako se alat zaglavi prije nego isključite alat.
- Prije početka rezidbe provjerite da među granama nema skrivenih predmeta i kabela.
- Tijekom uporabe čvrsto držite alat i držite lanac na udaljenosti od najmanje 15 cm od ostatka tijela.
- Ne koristite alat u blizini zapaljivih tekućina ili plinova kako biste izbjegli rizik od požara ili eksplozije.
- Istrošenost lanca mora se provjeravati u redovitim intervalima. Oštećenja nastala korištenjem lanca i/ili vodilice u lošem stanju nisu pokrivena jamstvom.
- Ne pokušavajte sami popraviti alat, uvijek ga odnesite u servisne centre u slučaju da su potrebni popravci. Sve radnje popravka i održavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora obaviti servisni centar.

3.3. Posebne sigurnosne upute za alate na bateriju

- Punjač je osmišljen za upotrebu u zatvorenom prostoru. Postupke punjenja potrebno je izvoditi u zatvorenom prostoru.
- Izvadite bateriju prije čišćenja punjača kako biste izbjegli oštećenja i opasnost od električnog udara.
- Ne izlažite bateriju suncu ili vrlo jakoj svjetlosti. Ne dodirujte vruće površine. To može prouzrokovati eksploziju baterije.

- Ostavite bateriju da se potpuno ohladi prije nego što počnete puniti.
- Nemojte rastavljati niti oštetiti bateriju kako biste izbjegli ozljede.

3.4. Pravilna uporaba punjača

- Punjač koristite samo s punjivim baterijama. U protivnom može doći do požara i eksplozija. Koristite samo originalni punjač.
- Uvijek provjeravajte punjač, kabel i utikač prije svake uporabe. U slučaju oštećenja idite u servisni centar na popravak ili zamjenu. Ne koristite oštećene punjače. Ne pokušavajte popraviti oštećene punjače za baterije kako biste očuvali alat.
- Provjerite odgovara li napon punjača naponu baterije, u suprotnom je moguće prouzročiti osobne ozljede.
- Održavajte punjač čistim, daleko od vlažne okoline i kiše. Ne koristite punjač vani, prljavština i voda mogu oštetiti punjač i ozlijediti vas.
- Punjač je osmišljen za uporabu s originalnim baterijama, jer u protivnom može prouzrokovati požar ili eksploziju.
- Nekorištenje oštećenih punjača smanjuje rizik od ozljeda.
- Nemojte koristiti punjač na zapaljivim površinama (npr. papir)
- Baterija nije u potpunosti puna prilikom prve uporabe, potrebno ju je puniti 3/4 sata prije prve uporabe.
- Uobičajeno vrijeme punjenja je 3/4 sata, nemojte puniti bateriju predugo kako se ne bi oštetila.
- Pratite vrijeme punjenja putem LED indikatora (crveno svjetlo označava punjenje, zeleno svjetlo označava da je punjenje završeno).

3.5. Pažnja (preostali rizici)

Pažljivo koristite uređaj kako biste izbjegli sljedeće rizike:

- Posjekotine i rane uzrokovane oštrim rubovima
- Dugotrajna uporaba ili uporaba u neispravnom položaju može uzrokovati oštećenja samog uređaja.



Pažnja!

Uređaj može proizvoditi elektromagnetske valove i ometati elektromedicinske uređaje. Savjetujemo da se prije korištenja ovog alata u kombinaciji s elektro-medicinskim uređajima konzultirate s liječnikom.



Pažnja!

Ne dirajte lanac kada je baterija postavljena na alat.

Održavajte minimalnu udaljenost od 15 cm između lanca i bilo kojeg dijela vašeg tijela.

Prolaznike i druge osobe držite na udaljenosti od najmanje 1,5 m.



Pažnja!

U posebnim vrlo teškim situacijama uporabe, lanac i rukohvat mogu dostići visoke temperature. Preporuča se pažljivo rukovanje alatom uz uporabu zaštitnih rukavica.

Mjerenja buke i vibracija:

Razina zvučnog tlaka: < 70 dB(A) Maksimalna vibracija tijekom uporabe: < 2,5 m/s²

3.6. Sigurnosni zahtjevi stroja

Motorna pila je sigurna ako ispunjava sljedeće zahtjeve:

1. Lanac nije oštećen
2. Napetost lanca je pravilna
3. Vodicica nije deformirana
4. Utor vodicice je neoštećen
5. Motorna pila je čista i suha
6. Ručka je neoštećena
7. Sigurnosni prekidač i okidač rade normalno
8. Podmazivanje radi normalno
9. Dubina utora zuba između kotača i lanca ne prelazi 0,5 mm
10. Vodicica i lanac pravilno su sastavljeni kako je navedeno u ovom priručniku
11. Svi dodaci koji se koriste kompatibilni su i originalni
12. Čep za ulje je pravilno zatvoren

4. Namijenjena uporaba:

Alat je osmišljen za ekskluzivnu uporabu za obrezivanje grana.

Upotreba drugačija od navedene može oštetiti alat i izazvati opasnosti.

Alat je osmišljen za uporabu od strane odraslih osoba, ne koristiti ga na kiši ili za rad na vlažnim biljkama ili grmlju.

Proizvođač nije odgovoran za oštećenja zbog nepoštivanja navoda u ovom priručniku.



Provjerite ispravnu napetost i oštrinu lanca prije uporabe alata.

Oštećenja uzrokovana korištenjem tupog i/ili nepravilno zategnutog lanca nisu pokrivena jamstvom.

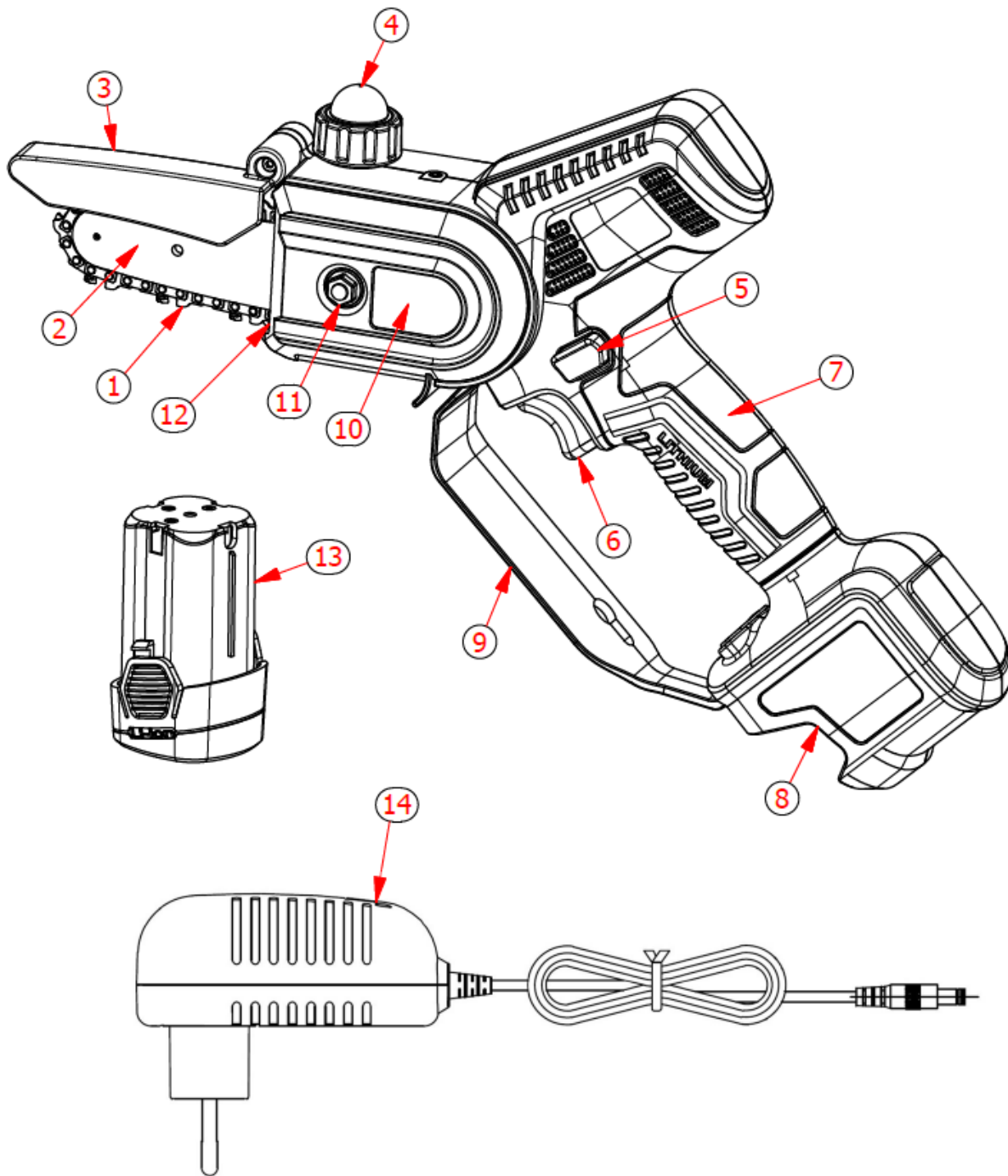
5. Opis funkcije

Alat je prikladan za orezivanje grana i rezanje stabala malog promjera. Ergonomska ručka omogućuje siguran rad. Preporuča se poštivanje upozorenja sadržanih u ovom korisničkom priručniku.

U slučaju opasnosti ili kvara, otpustite okidač, lanac će se zaustaviti kako bi se izbjegle štete ili ozljede.

6. Pregled alata

- | | |
|----------------------|--|
| 1) Lanac | 8) Ležište za bateriju |
| 2) Vodicica | 9) Zaštita za ruke |
| 3) Štitnik lanca | 10) Poklopac zupčanika |
| 4) Čep ulja za lanac | 11) Protumatica |
| 5) Sigurnosni okidač | 12) Vijak za podešavanje napetosti lanca |
| 6) Okidač | 13) Baterija |
| 7) Drška | 14) Trosmjerni punjač baterije |



7. Popis sastavnih dijelova

Pažljivo otvorite pakiranje i provjerite prisutnost dolje navedenih komponenti:

- Lančana motorna pila
- 2 baterije
- Punjač
- Komplet alata
- Korice za vodilicu
- Priručnik za uporabu

8. Tehničke specifikacije

Lančana motorna pila		
1	Maksimalna veličina reza	80 mm
2	Brzina lanca	11 m/s
3	Dužina vodilice	9,0 cm – 5''
4	Lanac	1/4 x 1,1 - 32 karike
5	Podešavanje napetosti lanca	Ručno zavrtnanje
6	Podmazivanje	Ručno
8	Motor	Brushless
9	Nazivni napon	DC 14,4 V
10	Nazivna snaga	350 W
11	Veličina motorne pile	40 x 20 x 7 cm
12	Težina bez baterije	1,20 kg
13	Težina s baterijom	1.44 Kg
Baterija (litij-ionska)		
1	Kapacitet	2.5 Ah
2	Napon	14,4V
3	Snaga	36,0 Wh
4	Težina baterije	0,24 kg
Punjač		
1	Napon napajanja	100-240V AC ,50-60Hz
2	Izlazni napon	DC16,8V
3	Struja za punjenje	1,4 A
4	Klasa izolacije	II
5	Vrijeme punjenja	3 h

9. Punjenje baterije



Ne izlažite bateriju ekstremnim uvjetima poput previsokih temperatura ili udaraca. Ozljeda može biti uzrokovana gubitkom materijala baterije.



Prije punjenja odspojite bateriju iz alata.



Provjerite je li baterija suha i čista prije nego što započnete s punjenjem.

- Provjerite je li baterija potpuno napunjena prije prve upotrebe.
- Nakon kupnje baterija nije potpuno napunjena, napunite je 3-4 sati prije prve upotrebe.
- Baterija se mora zamijeniti ako vijek trajanja istekne. Koristite samo originalne baterije isporučene od strane proizvođača.
- Poštujte naznake sigurnosti i poštivanja okoliša tijekom svake faze.

9.1. Postupak punjenja baterije

- Punite u zatvorenom, na temperaturi između + 10 °C i 45 °C.
- Provjerite jesu li karakteristike punjača i baterije usklađene prije početka punjenja.
- Crveni LED na punjaču označava da je punjenje u tijeku, zeleni LED označava da je baterija napunjena. Približno vrijeme punjenja je od 3 do 4 sata. Nemojte držati bateriju priključenu duže nego što je potrebno jer se može oštetiti.
- Pratite vrijeme punjenja putem LED indikatora (crveno svjetlo označava punjenje, zeleno svjetlo označava da je punjenje završeno).
- Odsvojite priključak punjača s baterije nakon završetka punjenja.
- Pazite da se baterija puni najmanje svaka 3 mjeseca kad se ne koristi. Nemojte odlagati stroj s priključenom baterijom.

10. Radna okolina

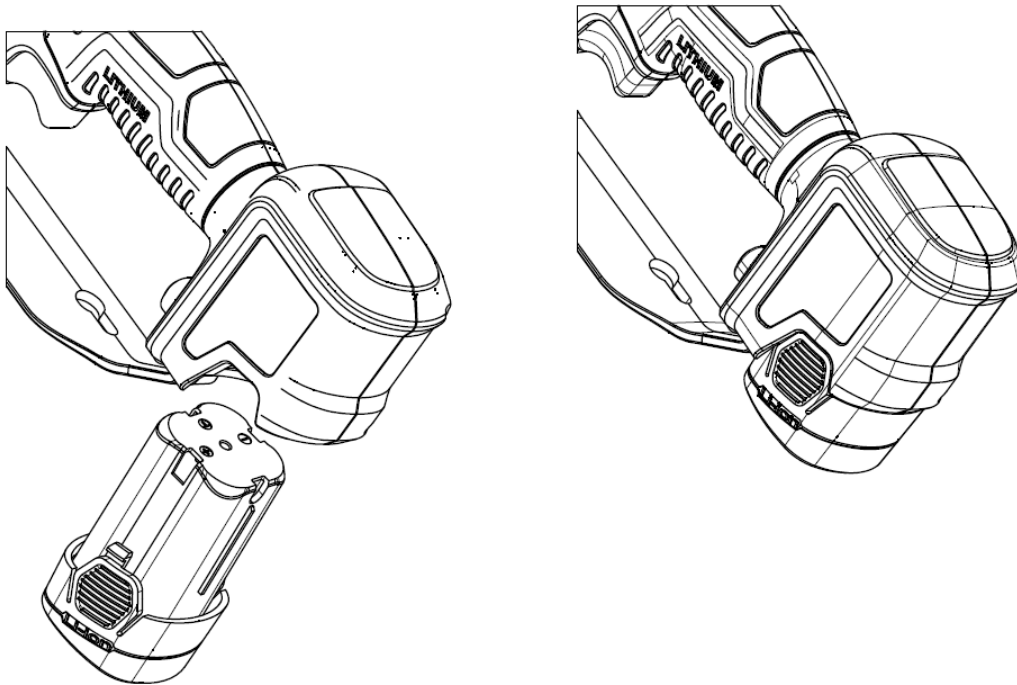
- Održavajte temperaturu okoline između 10 °C i 45 °C tijekom faze punjenja i između 0 °C i 45 °C tijekom uporabe.
- Održavajte temperaturu alata između 0°C i 60°C tijekom uporabe.
- Ne koristite u eksplozivnoj atmosferi ili u blizini zapaljivih materijala ili tekućina.
- Ne koristite na kiši ili na vlažnim granama.

11. Prvo sastavljanje

Motorna pila je spremna za upotrebu, ali prije umetanja baterije provjerite sljedeće:

- Provjerite jesu li motorna pila i baterije čiste i suhe
- Provjerite napetost lanca. Ako je previše labav ili previše zategnut, intervenirajte kako je navedeno u stavku 14.4
- Napunite spremnik za ulje kako je navedeno u stavku 14.5
- Provjerite jesu li dvije protumatice ispravno zavrtnute
- Provjerite radi li opruga štitnika lanca ispravno

Umetnite bateriju u odgovarajuće ležište motorne pile dok ne klikne, provjerite je li zaključana.



12. Početni postupci rada



Nosite propisne rukavice i odjeću prije korištenja ovog alata. Provjerite alat prije početka rada i provjerite radi li prekidač ispravno. Lanac bi se trebao zaustaviti kada se okidač otpusti. Nemojte koristiti motornu pilu ako je prekidač neispravan. Provjerite odgovara li napon baterije naponu alata.



Kada se okidač otpusti, motor se zaustavlja, ali lanac će se nastaviti okretati po inerciji nekoliko sekundi. Nemojte dirati lanac dok se kreće kako biste izbjegli rizik od ranjavanja ili ozljeda.

- Čvrsto držite motornu pilu.
- Pazite da lanac i vodilica nisu u dodiru s bilo kakvim predmetima.
- Pritisnite sigurnosni gumb palcem kako biste otključali okidač.
- Pritisnite okidač do kraja, stroj se pokreće.
- Nemojte prelaziti navedene dimenzije za rezanje kako biste zaštili motornu pilu i bateriju od mogućih oštećenja.
- Nemojte rezati grane veće od onih navedenih u tehničkim specifikacijama.
- Otpustite okidač ako je lanac blokiran, motor se zaustavlja.

Pažnja: u slučaju blokiranja lanca, prije intervencije otpustite okidač i izvadite bateriju.

13. Upute za rezanje



Nosite prikladnu odjeću za posao i čizme s neklizajućim potplatom.



Nosite zaštitne naočale



Nosite zaštitne rukavice



Rizik od rezanja ili ozbiljnih ozljeda



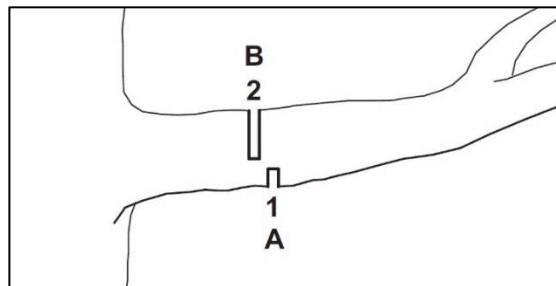
Pažnja!

U posebnim vrlo teškim situacijama uporabe, lanac i rukohvat mogu dostići visoke temperature. Preporuča se pažljivo rukovanje motornom pilom uz uporabu zaštitnih rukavica.

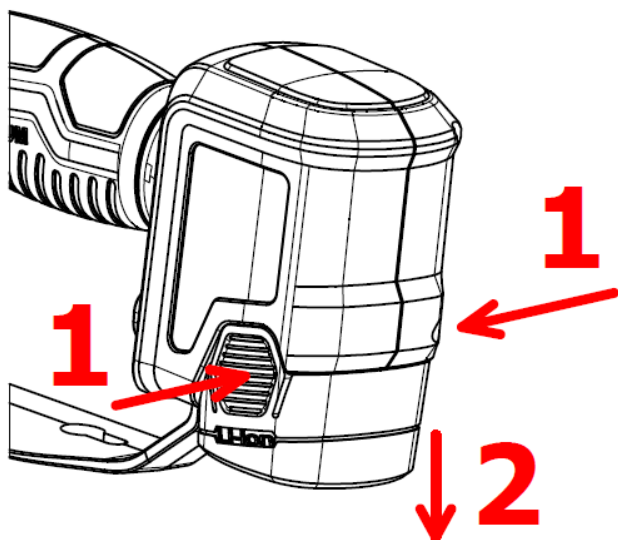
Pažnja!

Ako je grana koja se reže pod napetošću, vodilica bi se mogla zaglaviti i korisnik bi mogao izgubiti kontrolu nad motornom pilom, što bi rezultiralo ozbiljnim ozljedama.

Najprije napravite rez za olakšanje (1) na strani pod pritiskom (A), zatim isijecite (2) sa napete strane (B).



- Uvijek održavajte maksimalnu brzinu pile..
- Nemojte rezati krajevima vodilice.
- Držite vodilicu okomito.
- Stalno provjeravajte radi li podmazivanje ispravno.
- Tijekom pomicanja motorne pile s jedne grane na drugu kako biste rezali, otpustite okidač kako biste zaustavili lanac.
- Tijekom uporabe alata, držite svaki drugi dio tijela na minimalnoj udaljenosti od 15 cm od lanca.
- Prolaznike i druge osobe držite na udaljenosti od najmanje 1,5 m.
- Ne koristite alat na kiši ili u vlažnim okruženjima.
- Nakon uporabe, izvadite bateriju iz motorne pile.



Pažnja: u slučaju poteškoća s rezanjem, provjerite napunjenost baterije i pravilnu oštrinu i napetost lanca.

14. Održavanje i čišćenje



Alati koji se popravljaju moraju se poslati Službi za pomoć korisnicima. Uporaba isključivo originalnih dijelova osigurat će ispravan i siguran rad alata.



Prije provjere, održavanja, popravka ili čišćenja alata odspojite bateriju s alata kako biste izbjegli rizik od slučajnog aktiviranja alata.



Pažnja!

U posebnim vrlo teškim situacijama uporabe, lanac i rukohvat mogu dostići visoke temperature. Preporuča se pažljivo rukovanje motornom pilom uz uporabu zaštitnih rukavica.



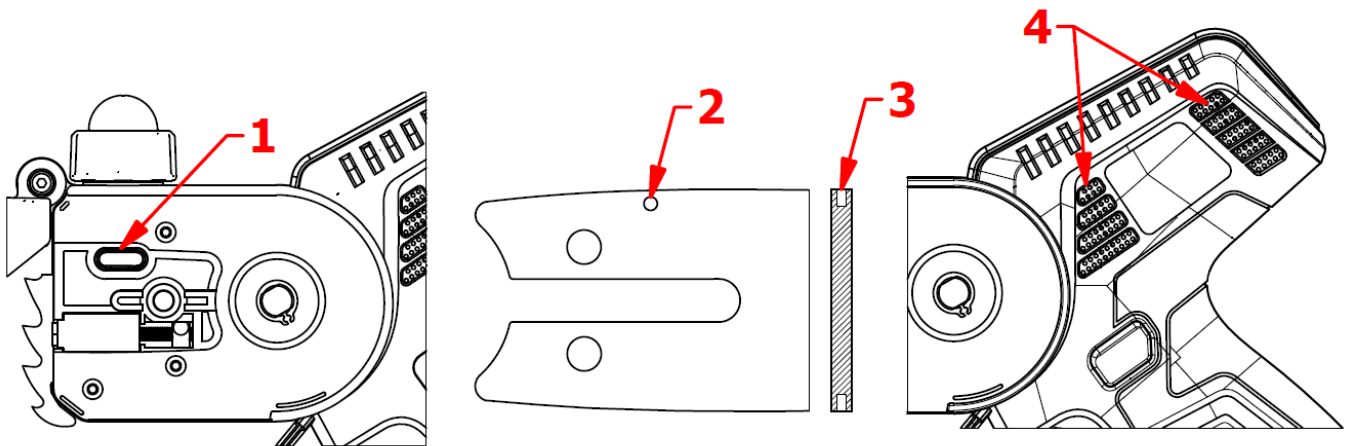
Nosite zaštitne rukavice prije izvođenja radnji na lancu.

Pažnja!

Prije izvođenja bilo kakvog postupka održavanja ili čišćenja, izvadite bateriju iz motorne pile. Slučajno aktiviranje može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Česta provjera alata učinit će ga sigurnim i pouzdanim.

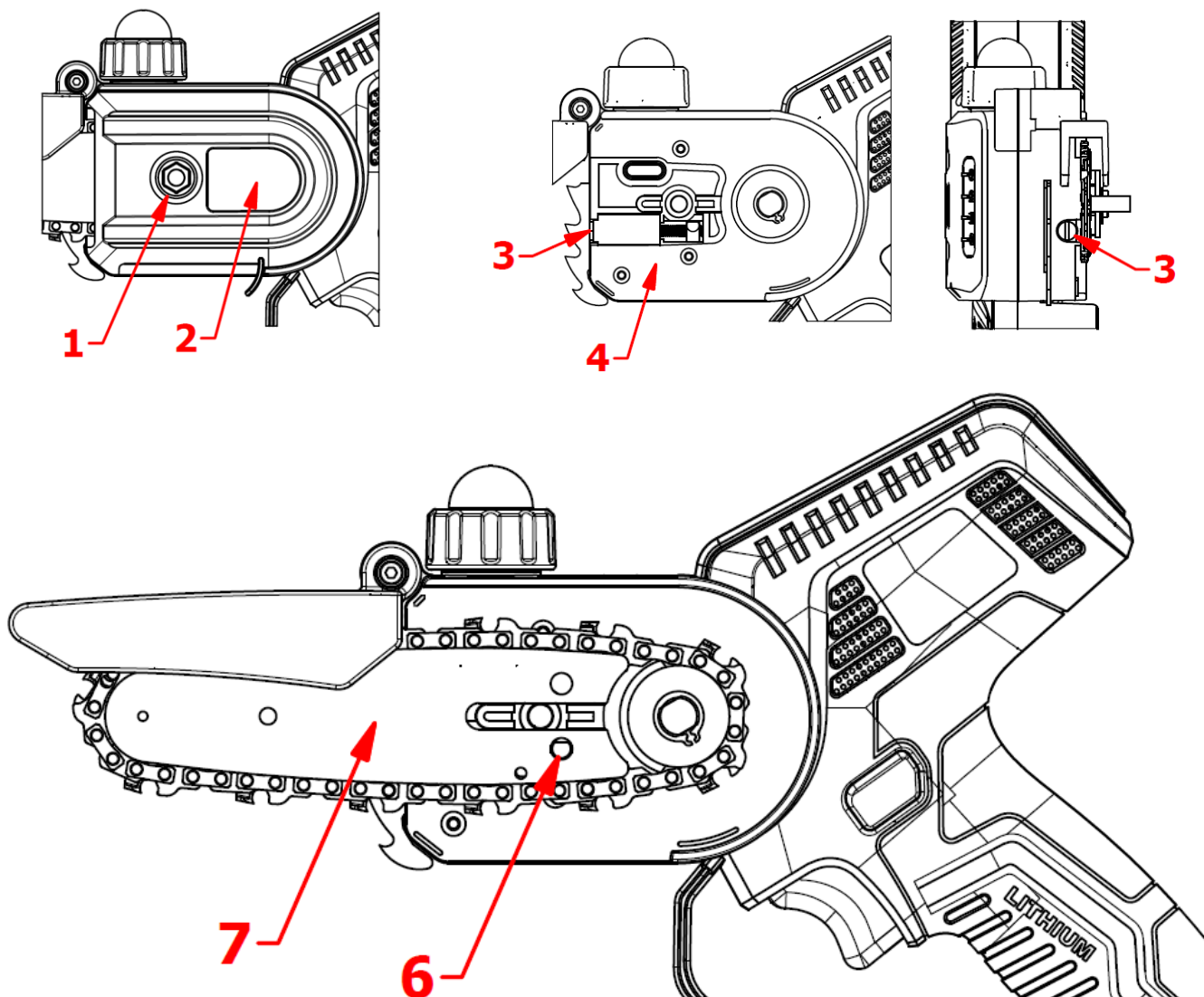
- Ne prskajte alat vodom i ne uranjajte ga, to može uzrokovati kratke spojeve unutar alata.
- Održavajte ručku, čistite sve uređaje za ventilaciju motora, koristite krpu za čišćenje alata. Za čišćenje alata ne koristite deterdžente kako ne biste oštetili površine.
- Očistite tijelo motorne pile vlažnom krpom.
- Skinite zaštitni poklopac zupčanika.
- Očistite vlažnom krpom područje oko lančanika i tijela.
- Uklonite vodilicu i lanac kako je navedeno u paragrafu 14.2
- Očistite mekom četkom izlaz ulja (1), ulaz ulja (2), stražnji utor vodilice (3) i rashladnu rešetku (4).



- Očistite lanac mekom četkom.
- Ponovno postavite vodilicu, lanac i poklopac kako je navedeno u paragrafu 14.3

14.1. Održavanje

Opće održavanje, čišćenje, podmazivanje i zamjena lanca i/ili vodilice zahtijevaju rastavljanje i sklapanje motorne pile.



14.2. Rastavljanje lanca i vodilice

- Odspojite bateriju s motorne pile.
- Pomoću isporučenog inbus ključa odvrtnite protumaticu ① i uklonite poklopac ②.
- Okrećite vijak za podešavanje napetosti lanca ③ u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otpustili napetost.
- Skinite lanac i vodilicu ⑦.

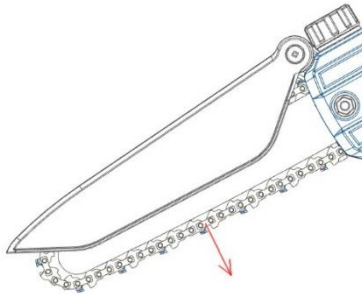
14.3. Ugradnja lanca i vodilice

- Odspojite bateriju s motorne pile.
- Podesite vijak za podešavanje napetosti ③, postavite vodilicu ⑦ na tijelo motorne pile ④ i umetnite stupac za pričvršćivanje ploče vodilice ⑤ u otvor za pričvršćivanje ⑥ na vodilici ⑦.
- Umetnite lanac u utor vodilice ⑦.
- Sastavite poklopac zupčanika ② i zategnite protumaticu ①.

14.4. Napetost lanca

Prilikom korištenja motorne pile lanac se zagrijava i može se istegnuti. Ako je potrebno, prilagodite napetost lanca kako je propisano.

- Odspojite bateriju s motorne pile.
- Lagano otpustite protumaticu ① pomoću isporučenog imbus ključa.
- Odvijte (za smanjenje napetosti) ili zavrnite (za povećanje napetosti) vijak za podešavanje napetosti lanca ③.
- Uz pomoć zaštitnih rukavica povucite lanac prema dolje i provjerite da li su karike vodilice samog lanca još uvijek vidljive za pola visine u donjem dijelu vodilice.



- Ako su karike vodilice potpuno vidljive prilikom povlačenja lanca prema dolje ili ako se uopće ne vide, napetost nije ispravna.
- Ponovite prilagodbu.
- Zategnite dvije protumatice ①.

Pažnja!

Zupčanik lanca ne smije rastaviti korisnik, već specijalizirani centar.

Ako je lančanik oštećen, ne koristite motornu pilu i odnesite je u specijalizirani centar za popravak.

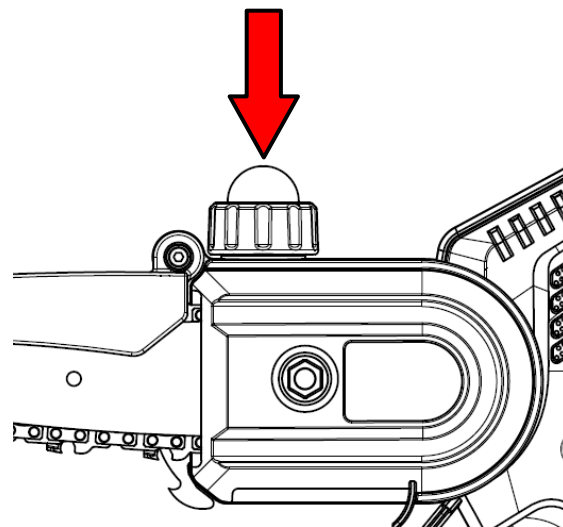
14.5. Podmazivanje lanca

Motorna pila je opremljena spremnikom za ulje s integriranom crpkom koja omogućuje podmazivanje i hlađenje lanca.

Za punjenje spremnika ulja slijedite upute.

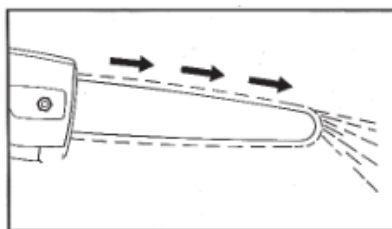
- Odspojite bateriju s motorne pile.
- Postavite motornu pilu u vodoravan položaj s poklopcem za ulje okrenutim prema gore.
- Očistite poklopac za ulje, spremnik i okolnu sredinu vlažnom krpom.
- Odvijte poklopac za ulje i uklonite ga.
- Napunite spremnik do odgovarajuće razine bez prelijevanja.
- Koristite **UNIVERZALNU BIORAZGRADIVU ZAŠTITU ZA VODILICE I LANCE MOTORNE PILE.**
- Čvrsto zavrnite poklopac za ulje.

- Podmazivanje lanca odvija se pritiskom na crpku koja se nalazi na poklopcu spremnika.
- Svaki put kad se spremnik napuni, pritisnite crpku na poklopcu 2 ili 3 puta kako biste osigurali da ulje iscuri na lanac.
- Tijekom uporabe provjerite ima li uvijek ulja na lancu i po potrebi pritisnite crpku na poklopcu.
- Stalno provjeravajte razinu ulja u spremniku i po potrebi dopunite.



Provjeravanje pravilnog podmazivanja:

- Pritiskajte crpku na poklopcu 2 ili 3 puta.
- Uključite motornu pilu.
- Pritisnite sigurnosni prekidač, a zatim okidač za pokretanje motorne pile.
- Provjerite ima li curenja ulja kao što je prikazano u nastavku.

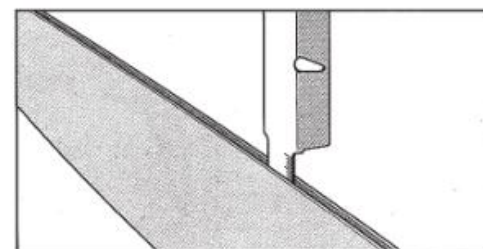
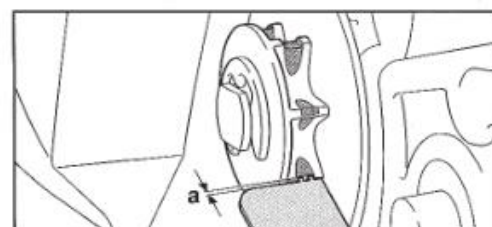


Ako se ne vide tragovi ulja, provjerite jeste li dopunili spremnik.

Ako se ne vide tragovi ulja s punim spremnikom, obavite održavanje/čišćenje motorne pile kako je naznačeno u paragrafu 14 korisničkog priručnika.

14.6. Pregled lančanika i vodilice

- Odspojite bateriju s motorne pile.
- Pomoću isporučenog inbus ključa odvrnite protumaticu ① i uklonite poklopac ②.
- Skinite lanac i vodilicu.
- Izmjerite dubinu utora lančanika pomoću mjerača dubine.
- Ako dubina utora prelazi 0,5 mm, nemojte koristiti motornu pilu i obratite se servisnom centru radi zamjene lančanika.
- Izmjerite dubinu utora vodilice.
- Ako je dubina manja od 1,1 mm, ako je vodilica oštećena ili je utor deformiran, zamijenite vodilicu kako ne biste oštetili lanac i motornu pilu.



15.Skladištenje

Najvažnija stvar koju morate imati na umu prije odlaganja motorne pile su litij-ionske baterije. Provjerite jesu li baterije potpuno napunjene.

Čuvanje baterije nenapunjenom duže vremena može oštetiti bateriju i poništiti jamstvo.

- 1) Pobrinite se da je baterija potpuno napunjena.
- 2) Izbjegavajte pohranjivanje uređaja u izuzetno vrućim ili hladnim uvjetima.
- 3) Ako se uređajem nećete dugo koristiti, izvadite bateriju prije pohranjivanja.
- 4) Baterije i punjači moraju biti pospremljeni na sigurno mjesto kako bi se spriječio ulazak topline, prašine i vlage.
- 5) Baterije je potrebno čuvati na suhom.

Predložena temperatura za skladištenje:


Manje od 1 mjeseca	-20°C ~ +60°C
Manje od 6 mjeseci	-10°C ~ +35°C
Više od 6 mjeseci	0°C ~ +30°C

- Baterija se mora držati na udaljenosti od najmanje 1,5 m od mogućih zapaljivih tvari.
- Za dobro održavanje baterije, napunite je u potpunosti prije skladištenja. U dugim razdobljima neaktivnosti napunite je najmanje jednom svaka 4 mjeseca.

16.Zbrinjavanje

- Izvadite bateriju iz alata; bateriju, alat, pribor i ambalažu zbrinite odvojeno prema vrsti materijala.



-  Nemojte odlagati alat s kućanskim otpadom.
- Odnosite alat u centar za prikupljanje otpada. Metalni i plastični dijelovi mogu se reciklirati. Za detaljnije informacije obratite se servisnom centru.



- **LI-ION** Ne bacajte bateriju zajedno s kućnim otpadom, ne palite je, ne uranjajte u vodu. U slučaju curenja plina ili tekućine, baterija može uzrokovati štetu okolišu i zdravlju.
- Prije odlaganja baterije, potpuno je ispraznite. Preporučuje se prekriti polove ljepljivom trakom kako bi se spriječio kratki spoj. Ne rastavljajte bateriju.
- Baterije zbrinite u skladu s lokalnim propisima. Bateriju je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje otpada i zbrinuti je na ekološki prihvatljiv način. Za detaljnije informacije obratite se lokalnom centru za zbrinjavanje otpada ili našem servisnom centru.
- Odrezane grane zbrinite na za to predviđeno mjesto. Ne bacajte ih zajedno s kućnim otpadom.

17.Rezervni dijelovi

Proizvođač može isporučiti visokokvalitetne originalne rezervne dijelove:

- Baterije
- Punjač za baterije
- Lanci

Ako je potrebno, obratite se našem servisnom centru.

18.Jamstvo

Jamstvo pokriva 24 mjeseca za privatne korisnike i 12 mjeseci za profesionalne korisnike. Jamstvo pokriva mehaničke dijelove, uključujući bateriju, punjač, motor i transmisijski mehanizam. Jamstvo gubi valjanost u sljedećim slučajevima:

- alat se ne koristi na normalan način,
- održavanje se ne provodi na način naveden u ovom priručniku za uporabu,
- učinjene su promjene na alatu,
- oštećenja na alatu čak i ako su nastala slučajno,
- oštećenja zbog popravaka nekvalificiranog osoblja,
- prirodne pojave,
- baterija se ne puni onoliko često koliko je preporučeno,
- Komponente koje su podložne habanju tijekom normalne uporabe isključene su iz jamstva (lanac, vodilica).

Jamstvo vrijedi samo za proizvode koji su registrirani putem web stranice unutar 30 dana od datuma kupnje.

Za više informacija možete pisati na

info@volpioriginale.it

Aktivirajte jamstvo za svoj novi električni alat putem naše web stranice:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



Kupac također mora zadržati kopiju prodajnog dokumenta (račun, faktura) i registracije jamstva: kopiju ovih dokumenata mora dostaviti trgovcu ili ovlaštenom serviseru zajedno sa strojem koji treba popraviti. U nedostatku gore navedenih dokumenata, stroj će se u svakom slučaju smatrati izvan jamstva.

19.Rješavanje problema

Alat popravljajte isključivo kod kvalificiranih osoba iz naših servisnih centara i koristite samo originalne rezervne dijelove.

Time ćete osigurati trajnost i sigurnost alata.

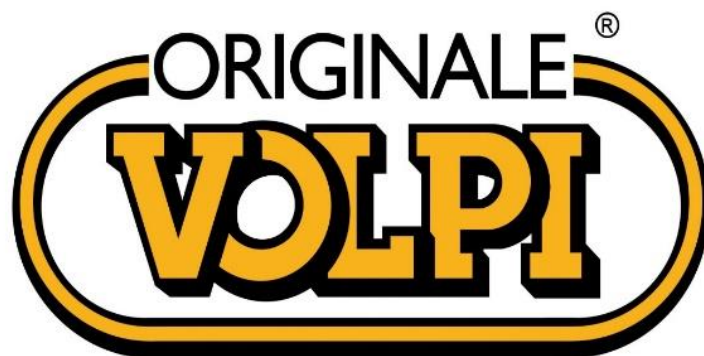
Problem	Mogući uzrok	Korektivna mjera
Motorna pila ne radi	Prazna baterija	Napunite bateriju
	Baterija nije umetnuta	Umetnite bateriju
	Kvar na prekidaču	Pošaljite uređaj u servisni centar
Rad isprekidan	Oslabljene unutarnje veze	Pošaljite uređaj u servisni centar
	Kvar na prekidaču	
Lanac je previše vruć	Lanac je oštećen	Zamijenite lanac
	Nedovoljno podmazivanje	Provjerite podmazivanje
	Vodilica je oštećena	Zamijenite vodilicu
Loša površina za rezanje	Nema masti, što rezultira pretjeranim trenjem	Provjerite podmazivanje
	Lanac je oštećen	Zamijenite lanac
	Rezultat podrezivanja je nekvalitetan	Pažljivo pročitajte upute
	Baterija nije potpuno napunjena	Napunite bateriju
Ne puni se. Crveno svjetlo na punjaču treperi	Priključak nije ispravno umetnut u bateriju	Ispravno umetnite priključak
	Punjač nije ispravno povezan s utičnicom.	Ispravno ga spojite
	Nečisti polovi baterije	Očistite polove
	Oštećena baterija	Zamijenite bateriju
	Oštećen punjač	Zamijenite punjač

20.Izjava o sukladnosti

IZJAVA O SUKLADNOSTI EZ

Prijevod izvornog teksta

HR	Tvrtna Davide e Luigi Volpi S.p.A. Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) ITALIJA	CE
	IZJAVLJUJE DA JE STROJ	
Vrsta:	CHAINSAWS	
Kod:	PVS5100	
U SKLADU S PRIMJENJIVIM HARMONIZIRANIM PROPISIMA EUROPSKE UNIJE: DIREKTIVA 2006/42/EZ Direktiva o strojevima DIREKTIVA 2014/30/EU O elektromagnetskoj kompatibilnosti DIREKTIVA 2014/35/EU Direktiva o niskom naponu		
Referenca na korištene primjenjive harmonizirane norme ili reference na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:		
UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009	
EN 55014-1:2017	EN 60335-1:2012	
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2004	
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008	
EN 61000-3-3:2013	EN 62133:2013	
Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije:		
Naziv:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.	
Sjedište:	Via San Rocco 10 – 46040 Casalromano (MN) Italija	
Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.		
Casalromano, 31. listopada 2022.	Zakonski zastupnik Eligio Volpi 	



Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) ITALIA

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it